



2024/3125

13.12.2024

DECYZJA RADY (UE) 2024/3125

z dnia 5 grudnia 2024 r.

w sprawie stanowiska, które ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy między Europejską Wspólnotą Węgla i Stali a Republiką Turcji o handlu produktami objętymi Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali w odniesieniu do zmiany tej umowy poprzez zastąpienie protokołu 1 do niej dotyczącego definicji pojęcia „produkty pochodzące” i metod współpracy administracyjnej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 4 akapit pierwszy w związku z jego art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa między Europejską Wspólnotą Węgla i Stali a Republiką Turcji o handlu produktami objętymi Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali (zwana dalej „Umową”) została zawarta przez Unię na mocy decyzji Komisji 96/528/EWWiS⁽¹⁾ i weszła w życie w dniu 1 sierpnia 1996 r.
- (2) W protokole 1 do Umowy (zwanym dalej „Protokołem 1”) zdefiniowano pojęcie „produkty pochodzące” oraz określono metody współpracy administracyjnej. Na podstawie art. 39 Protokołu 1 Wspólny Komitet ustanowiony na mocy art. 14 ust. 1 Umowy (zwany dalej „Wspólnym Komitetem”) może podjąć decyzję o zmianie postanowień Protokołu 1.
- (3) Na najbliższym posiedzeniu Wspólny Komitet ma przyjąć decyzję o zmianie Umowy poprzez zastąpienie Protokołu 1.
- (4) Należy ustalić stanowisko, które ma być zajęte w imieniu Unii w ramach Wspólnego Komitetu, gdyż decyzja Wspólnego Komitetu będzie wywierała skutki prawne.
- (5) Regionalna konwencja w sprawie paneurośroziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia (zwana dalej „Konwencją”) została zawarta przez Unię na mocy decyzji Rady 2013/94/UE⁽²⁾ i weszła w życie w odniesieniu do Unii w dniu 1 maja 2012 r. W Konwencji zawarto postanowienia dotyczące pochodzenia towarów będących przedmiotem wymiany handlowej na mocy odpowiednich dwustronnych umów o wolnym handlu zawartych między umawiającymi się stronami Konwencji (zwanymi dalej „umawiającymi się stronami”), które to postanowienia mają zastosowanie bez uszczerbku dla zasad określonych w tych umowach dwustronnych.
- (6) Konwencja została zmieniona decyzją nr 1/2023 Wspólnego Komitetu Regionalnej Konwencji w sprawie paneurośroziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia⁽³⁾ (zwaną dalej „zmianą Konwencji”).
- (7) Zmiana Konwencji wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2025 r. w odniesieniu do wszystkich umawiających się stron.
- (8) Art. 6 Konwencji stanowi, że każda z umawiających się stron podejmuje odpowiednie środki w celu zapewnienia skutecznego stosowania Konwencji. W tym celu Wspólny Komitet ma przyjąć decyzję o zastąpieniu Protokołu 1 nowym protokołem, który zawiera dynamiczne odesłania do konwencji, tak aby odsyłał on zawsze do najnowszej obowiązującej wersji konwencji. W przypadku braku takiego odesłania skuteczne stosowanie zmiany Konwencji nie byłoby zapewnione, co mogłoby mieć wpływ na system kumulacji diagonalnej na podstawie Konwencji.

⁽¹⁾ Decyzja Komisji 96/528/EWWiS z dnia 29 lutego 1996 r. w sprawie zawarcia Umowy między Europejską Wspólnotą Węgla i Stali a Republiką Turcji o handlu produktami objętymi Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali (Dz.U. L 227 z 7.9.1996, s. 1).

⁽²⁾ Decyzja Rady 2013/94/UE z dnia 26 marca 2012 r. w sprawie zawarcia Regionalnej konwencji w sprawie paneurośroziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia (Dz.U. L 54 z 26.2.2013, s. 3).

⁽³⁾ Decyzja nr 1/2023 Wspólnego Komitetu Regionalnej Konwencji w sprawie Paneurośroziemnomorskich Preferencyjnych Reguł Pochodzenia z dnia 7 grudnia 2023 r. w sprawie zmiany Regionalnej konwencji w sprawie paneurośroziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia [2024/390] (Dz.U. L, 2024/390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>).

(9) Stanowisko Unii w ramach Wspólnego Komitetu powinno zatem być oparte na dołączonym projekcie decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Stanowisko, które ma być zajęte w imieniu Unii w ramach Wspólnego Komitetu, jest zgodne. w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy między Europejską Wspólnotą Węgla i Stali a Republiką Turcji o handlu produktami objętymi Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali w odniesieniu do zmiany Umowy poprzez zastąpienie Protokołu 1 do niej nowym protokołem, który zawiera dynamiczne odesłanie do Regionalnej konwencji w sprawie paneurośroziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia, opiera się na z projekcie aktu Wspólnego Komitetu dołączonym do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia i traci moc w dniu 31 grudnia 2025 r.

Sporządzono w Brukseli dnia 5 grudnia 2024 r.

W imieniu Rady

Przewodniczący

NAGY B.

PROJEKT

DECYZJA nr ... WSPÓLNEGO KOMITETU UE-TURCJA

z dnia ...

w sprawie zmiany Umowy między Europejską Wspólnotą Węgla i Stali a Republiką Turcji o handlu produktami objętymi Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali poprzez zastąpienie protokołu 1 do tej umowy dotyczącego definicji pojęcia „produkty pochodzące” i metod współpracy administracyjnej

WSPÓLNY KOMITET UE-TURCJA,

uwzględniając Umowę między Europejską Wspólnotą Węgla i Stali a Republiką Turcji o handlu produktami objętymi Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali⁽¹⁾, w szczególności art. 39 protokołu 1 do tej umowy, który to protokół dotyczy definicji pojęcia „produkty pochodzące” i metod współpracy administracyjnej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 6 ust. 2 Umowy między Europejską Wspólnotą Węgla i Stali a Republiką Turcji o handlu produktami objętymi Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali (zwanej dalej „Umową”) odnosi się do protokołu 1 do niej (zwanego dalej „pierwotnym Protokołem 1”), który określa reguły pochodzenia.
- (2) Decyzją nr 1/2009 Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy między Europejską Wspólnotą Węgla i Stali a Republiką Turcji o handlu produktami objętymi Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali⁽²⁾ pierwotny Protokół 1 został zastąpiony nowym protokołem (zwanym dalej „Protokołem 1”).
- (3) Art. 39 Protokołu 1 stanowi, że Wspólny Komitet ustanowiony na mocy art. 14 Umowy (zwany dalej „Wspólnym Komitetem”) może zdecydować o zmianie jego postanowień.
- (4) Celem Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia⁽³⁾ (zwanej dalej „Konwencją”) jest transpozycja istniejących dwustronnych systemów reguł pochodzenia ustanowionych w dwustronnych umowach o wolnym handlu zawartych między umawiającymi się stronami Konwencji do wielostronnych ram, bez uszczerbku dla zasad określonych w tych dwustronnych umowach.
- (5) Unia i Republika Turcji (zwana dalej „Turcją”) podpisały Konwencję odpowiednio w dniu 15 czerwca 2011 r. i w dniu 4 listopada 2011 r.
- (6) Unia i Republika Turcji złożyły swoje instrumenty przyjęcia u depozytariusza Konwencji odpowiednio w dniu 26 marca 2012 r. i w dniu 4 grudnia 2013 r. W związku z powyższym oraz zgodnie z art. 10 ust. 3 Konwencji, weszła ona w życie w odniesieniu do Unii i Turcji odpowiednio w dniu 1 maja 2012 r. i w dniu 1 lutego 2014 r.
- (6) Konwencja została zmieniona decyzją nr 1/2023 Wspólnego Komitetu Regionalnej Konwencji w sprawie Paneurośródziemnomorskich Preferencyjnych Reguł Pochodzenia⁽⁴⁾.
- (7) Protokół 1 powinien zatem zostać zastąpiony nowym protokołem zawierającym dynamiczne odesłanie do Konwencji, tak aby odsyłał on zawsze do najnowszej obowiązującej wersji Konwencji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

⁽¹⁾ Dz.U. WE L 227 z 7.9.1996, s. 3.

⁽²⁾ Decyzja nr 1/2009 Wspólnego Komitetu ustanowionego na mocy Umowy pomiędzy Europejską Wspólnotą Węgla i Stali a Republiką Turcją w sprawie handlu produktami objętymi Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali z dnia 24 lutego 2009 r. zmieniająca protokół 1 do Umowy (Dz.U. UE L 143 z 6.6.2009, s. 1).

⁽³⁾ Dz.U. UE L 54 z 26.2.2013, s. 4.

⁽⁴⁾ Decyzja nr 1/2023 Wspólnego Komitetu Regionalnej Konwencji w sprawie Paneurośródziemnomorskich Preferencyjnych Reguł Pochodzenia z dnia 7 grudnia 2023 r. w sprawie zmiany Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia (Dz.U. UE L, 2024/390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>).

Artykuł 1

Protokół 1 do Umowy pomiędzy Europejską Wspólnotą Węgla i Stali i Republiką Turcji w sprawie handlu produktami objętymi Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali dotyczący definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Niniejszą decyzję stosuje się od pierwszego dnia pierwszego miesiąca następującego po dacie otrzymania ostatniego pisemnego powiadomienia kanałami dyplomatycznymi, poprzez które Strony informują się wzajemnie o zakończeniu swoich procedur wewnętrznych.

Sporządzono w ...

W imieniu Wspólnego Komitetu

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

„PROTOKÓŁ 1

W SPRAWIE DEFINICJI POJĘCIA »PRODUKTY POCHODZĄCE« ORAZ METOD WSPÓŁPRACY ADMINISTRACYJNEJ

Artykuł 1

Reguły pochodzenia

1. Na potrzeby wykonania niniejszej Umowy stosuje się dodatek I oraz odpowiednie postanowienia dodatku II do Regionalnej konwencji w sprawie paneurośrodkiemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia⁽¹⁾ (zwanej dalej »Konwencją«) z uwzględnieniem wszelkich zmian opublikowanych w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Wszystkie odesłania do »odpowiedniej umowy« zawarte w dodatku I i w odpowiednich postanowieniach dodatku II do Konwencji traktuje się jako odesłania do niniejszej Umowy.

Artykuł 2

Rozstrzyganie sporów

1. Spory zaistniałe w związku z procedurami weryfikacji określonymi w art. 34 i 35 dodatku I do Konwencji, których nie można rozstrzygnąć pomiędzy organami celnymi wnioskującymi o przeprowadzenie weryfikacji a organami celnymi odpowiedzialnymi za przeprowadzenie weryfikacji, przekazuje się Wspólnemu Komitetowi.
2. We wszystkich przypadkach rozstrzyganie sporów pomiędzy importerem a organami celnymi kraju przywozu podlega prawodawstwu tego kraju.

Artykuł 3

Zmiany w protokole

Wspólny Komitet może zdecydować o wprowadzeniu zmian do niniejszego protokołu.

Artykuł 4

Wystąpienie z Konwencji

1. Jeżeli Wspólnota Europejska lub Turcja zawiadomi na piśmie depozytariusza Konwencji o zamiarze wystąpienia z Konwencji zgodnie z jej art. 9, Wspólnota Europejska i Turcja niezwłocznie niezwłocznie wszczynają swoje procedury w celu rozpoczęcia negocjacji w sprawie reguł pochodzenia w celu wykonania Umowy.
2. Do czasu wejścia w życie takich nowo wynegocjowanych reguł pochodzenia do Umowy nadal mają zastosowanie reguły pochodzenia zawarte w dodatku I oraz, w stosownych przypadkach, w odpowiednich postanowieniach dodatku II do Konwencji, mające zastosowanie w momencie wystąpienia. Jednakże począwszy od momentu wystąpienia reguły pochodzenia zawarte w dodatku I oraz, w stosownych przypadkach, w odpowiednich postanowieniach dodatku II do Konwencji interpretuje się w taki sposób, że dopuszczają one kumulację dwustronną wyłącznie między Wspólnotą Europejską a Turcją.”.

⁽¹⁾ Dz.U. UE L 54 z 26.2.2013, s. 4.